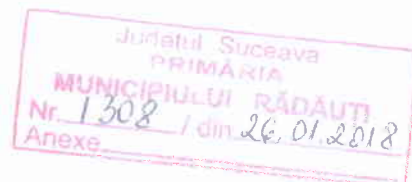


Translation from Romanian into English



**COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN THE CITY OF RADAUTI, COUNTY OF SUCEAVA FROM
ROMANIA AND
THE CITY OF STOROZHNETS, DISTRICT OF STOROZHNETS, REGION
OF CHERNIVTSI, FROM UKRAINE**

The city of Radauti, county of Suceava and the city of Storozhynets from Ukraine, called Parties,

Wanting to contribute to the development of the bilateral cooperation of the friendship relations between their countries,

Being interested in consolidating and diversifying the traditional friendship relations between the parties, and also the development of new dimensions of the bilateral cooperation in the area of the local public administration,

Convinced by the fact that this new form of cooperation will contribute to diversifying the relations between the parties,

They settled the followings:

Article 1- Objectives

The parties will cooperate, in order to increase the institutional capacity of the local public administration of their cities with the purpose to assure the economic-social development of the local communities.

Article 2- Cooperation areas

According to the bilateral cooperation principles, of trust, equality and mutual advantage, the parties will develop collaboration relations in the following areas:

- a) Economy
- b) Tourism
- c) Culture
- d) Education
- e) Environment
- f) Agriculture and local development
- g) The assessment of the efficiency in the public area carried out by the authorities of the local public administration
- h) Quality standards for the public services carried out by the authorities of the local public administration
- i) Other cooperation areas from the parties competence environment

Article 3- Cooperation modalities

According to their specific competence, the parties:

- a) Will contribute to the exchange of delegations, visits of the experts and specialists in culture, economy, administration, tourism, social services, health, education, environment
- b) At the same time, they will act for carrying out an exchange of experience between the administrative structures coordinated by the two signatory parties, establishing and carrying out a relational system between these structures and promoting their activity image at the level of the local communities of the two parties;

- c) They will contribute to developing the cooperation between the science, culture, health, education, social care and protection, sports, tourism, environment, municipal household institutions of their territorial administrative units.

Article 4- Financial aspects

The parties will independently bear the expenses appeared during the implementation of the present Cooperation Agreement, in the limits provided by the national law of Romania and Ukraine.

Article 5- Coordination of the cooperation activities

- 1) Each party will appoint a coordinator that will be responsible for the efficient implementation of this Cooperation Agreement
- 2) The coordinators appointed by the parties will make an implementation plan and will propose extra actions that will be carried out by both parties.

Article 6- Solving the arguments

Any argument concerning the interpretation or application of the present Cooperation Agreement will be solved amicably, by the parties, through direct negotiations.

Article 7- Modification of the cooperation agreement

The present Cooperation Agreement can be modified or completed according to a mutual agreement of the parties, in writing. The changes and addition enter into force when the document is signed.

Article 8- Entering into force, length and cancellation

- 1) The present Cooperation Agreement is concluded for an undetermined period of time and enters into force when the document is signed.
- 2) Any of the parties can cancel the present Cooperation Agreement through a written notification addressed to the other party. In this case, the present Cooperation Agreement is no longer into force starting with the 30th day since the notification.
- 3) The cessation of the present Cooperation Agreement will not affect the application of the programs and projects that were initiated in its validity period, excepting the case in which it was established differently by the parties.

Signed in RADAUTI on 25.01.2018 in 2 original copies, in Romanian, Ukrainian and English, all the texts being equally authentic. In case of interpretation disputes, the English text will prevail.

For the the Municipality of Radauti
county of Suceava, Romania
Mayor Nistor Tatar

For the city of Storozhynets , district of Storozhynets
Region of Chernivtsi, from Ukraine
Mayor M.M. Karlyciuk

The undersigned Florea Amada- Lorena, authorized interpreter and translator for the Italian and English foreign languages, according to the authorization no. 16715 from 10.08.2006, issued by the Ministry of Justice, from Romania, I certify the exactness of the translation from Romanian into English, that the presented text was completely translated, without omissions, and that, through translation, the content and meaning of the document was not changed.

Authorized interpreter and translator
Florea Amada Lorena

